

EXPO

EXPO



Bijouen, Molerei a Glas: Wierker vun Annick Mersch, Iva Mrazkova a Pascale Seil - bis den 12. Juli am Atelier VerretigOr zu Bäerdref.

Arlon (B)

Une autre Ardenne

NEW peintures et dessins de Maurice Legoux, Louis Louis et Jean-Pierre Ransonnet, photographies de Gérard Bissot et Daniel Michiels, galerie La Louve (3, rue de la Grande-Place, tél. 0032 63 42 42 02), du 12 au 26.7, je. 9h - 13h, ve. - di. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Voir aussi sous Louftémont.

Beckerich

Florence Hoffmann :
Au-tour du livre

sculptures, Moulin (103, Huewelerstrooss, tél. 621 25 29 79), jusqu'au 5.7, ve. 14h - 21h, sa. + di. 11h - 21h.

Berdorf

Annick Mersch, Iva Mrazkova
et Pascale Seil

NEW atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach, tél. 79 96 22), jusqu'au 12.7, ma. - di. 14h - 18h.

Bourglinster

Art argentin au féminin,

NEW château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), du 9 au 21.7, me. - di. 14h - 18h30.

Vernissage le 10.7 à 18h30.

Michele Jamrozik,
Marleen Lacroix et
Ellen van der Woude

photographies, mosaïques, céramiques et peintures, château

(8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 5.7, ve. - di. 15h - 19h.

Clervaux

Catherine Balet : Identity

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2016, en permanence.

Ursula Böhmer: All Ladies

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96), bis zum 30.9., täglich.

Laurent Chéhère :
Flying Houses

photographies, Arcades I (Grand-Rue), jusqu'au 30.9, en permanence.

Daniel Gebhart de Koekkoek :
The World We Live In

photographies, Échappée belle (place du Marché), jusqu'au 30.9, en permanence.

Thierry Konarzewski :
Enosim - Âmes guerrières

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église), jusqu'au 14.4.2016, en permanence.

Julia Willms :
Urban Household

photographies, Arcades II (montée de l'Église), jusqu'au 16.9, en permanence.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

EXPO

Differdange

Konscht am Minett
NEW exposition collective, hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferroviaire, Fond-de-Gras, tél. 26 50 41-24), du 9 au 19.7, tous les jours 15h - 19h.

Vernissage le 8.7 à 19h.

Dudelange

Alexandra Catière : Personne ne croit que je suis vivant
Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), jusqu'au 6.9, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

Femmes en mouvement
Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 31.7, je. - di. 15h - 18h.

„So zeigt das CDMH in einem breiten Spektrum die Lage immigrierter, arbeitender Frauen und macht klar, dass deren oft unsichtbare Arbeit fundamental für das Funktionieren der Gesellschaft war.“ (avt)

Echternach

Theo Jacobi : La Beauté
peintures, Galerie Dënzelt (place du Marché), jusqu'au 12.7, tous les jours 15h - 19h.

Esch

Cité des sciences
exposition permanente, bâtiment « Massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.

Erziel mir vum Krich
Fotosausstellung op de Spure vun deemools, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, Tel. 54 84 72), bis den 11.10., Dë. - So. 14h - 18h,

Visite guidéeën all Dag vun 8 Auer un, op Ufro.

La vie en rose
NEW galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), du 7 au 11.7, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 6.7 à 19h.

Paulo Lobo: Splendour in the Grass
NEW photographies, Belval Plaza (avenue du Rock'n'Roll), jusqu'au 1.8, lu. - sa. 9h - 19h.

Esch-sur-Sûre

Studierende des 3. Semesters der Hochschule Trier - Fachrichtung Modedesign: Wild
Tuchfabrik (Naturparkzentrum, Tel. 90 81 88-1), bis zum 5.7, Fr. 10h - 12h + 14h - 18h, Sa., So. und Feiertage 14h - 18h.

Ettelbruck

200 ans de manufactures de tabac au Luxembourg
Centre des arts pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adélaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 5.7, ve. 12h - 20h, sa. + di. 10h - 18h.

Eupen (B)

Ikob-Preis
Werke der zehn Nominierten: Hilde Borgermans, Jonathan De Winter, Pieter Geenen, Sophie Langohr, Nora Mertes, Loukia Alavanou, Younes Baba-Ali, Joachim Coucke, Delphine Deguislage, Jóhanna Kristbjörg Sigurdardóttir, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 16.8., Di. - So. 13h - 17h.

Howald

Werner Neuwirth : Minimum plus
peintures, Lucien Schweitzer galerie et éditions (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 25.7, ma. - ve. 10h - 12h + 13h - 17h, sa. 10h - 16h et sur rendez-vous.

Larochette

Marc Biel, Marc Bollendorff, Christiane Dabé, Norb Kimmel, Monique Mathieu, Jean-Claude Schaeffer, Lis Weber et Laurent Wies
NEW photographies, château, du 4 au 31.7, tous les jours 10h - 18h.

Lasauvage

Christian Schwarz : Héritage industriel - Traces
NEW photographies, salle des pendus (carreau de la mine), du 11.7 au 16.8, tous les jours 14h - 19h.

Vernissage le 10.7 à 19h.

Louftémont/Léglise (B)

Un autre Ardenne
NEW peintures de William Degouve de Nuncques, Maurice Pirenne, Philippe Derchain, Jean-Pierre Ransonnet, Louis Louis et Willoos, photographies de Gérard Bissot et Daniel Michiels, galerie La Louve

(1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), du 12.7 au 26.8, sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

Bau-Zeichen - unsere gebaute Umwelt lesen
Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Besser Familien
bourgeoisie luxembourgeoise et formation des élites au 19e siècle, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 31.10, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« (...) très réussie, en ce sens que l'exposition vulgarise efficacement un travail scientifique et donne à voir une partie de notre identité nationale d'un point de vue critique et démythifié. » (lc)

Jean-Marie Biwer : Les faïences de Moustiers
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 7.9, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D),

L'art dans un cadre pittoresque : les photographies de Marc Biel, Marc Bollendorf et Christiane Dabé entre autres attendent ceux qui oseront l'ascension du château de Larochette.



(FOTO © MONIQUE MATHIEU)

EXPOTIPP

EXPO



EXPOSITION SCIENTIFIQUE

Rester ce que nous sommes

Luc Caregari

L'exposition « Momies - Un rêve d'éternité » offre une vue complète, contemporaine et sans sensationnalisme d'un désir millénaire de l'humanité : conserver la vie pour s'opposer au mystère de la mort.

Un écureuil pour commencer. Trouvé dans un grenier en Allemagne, le petit animal desséché est dans un état presque parfait et idéal pour introduire ce qui suit - une exposition pédagogique sur la conservation des corps depuis la nuit des temps. Cette conservation ou momification peut avoir trois significations différentes. Tout d'abord, la momification naturelle, quand la conservation du corps s'est faite de façon « accidentelle » dans un milieu naturel propice - désert, glacier, saline, cave ou tourbe. On parle de momification intentionnelle quand le corps lui-même n'a pas été modifié, mais exposé à un certain mi-

lieu naturel dans le but de le conserver. Et enfin vient la momification artificielle, dont la pratique la plus connue est certes égyptienne, mais qui a aussi été pratiquée dans bien d'autres endroits - comme l'Amérique du Sud précolombienne ou l'Asie - et à bien d'autres époques.

Le parcours de l'exposition est basé sur deux constantes : les trois sortes de momification et les différentes régions du monde selon leurs spécificités par rapport à la mort. Et, dans les deux cas, l'exposition « Momies - Un rêve d'éternité » peut se targuer d'être très complète, voire exhaustive. Le premier niveau montre les cas de momification naturelle, tandis que le deuxième met l'accent sur les aspects culturels et démontre que, souvent, le passage d'une technique à l'autre est fluide. Ainsi, on suppose que les Égyptiens ont d'abord constaté des cas de conservation naturelle des

corps dans les sables du désert avant de commencer à affiner leurs techniques de momification artificielle puis de les employer non seulement pour les humains mais aussi pour les animaux, considérés comme sacrés dans leur religion. La même chose vaut probablement pour les momies précolombiennes exposées - même si, dans ce cas, la Conquista espagnole a réduit les certitudes scientifiques au rang d'hypothèses. Et c'est aussi le cas pour certaines momies venant de l'espace pacifique. Façonnés comme des originaux, ces « objets » valaient une fortune sur le marché européen aux 18e et 19e siècles. L'espace asiatique n'est d'ailleurs pas en reste - même s'il était bien sûr impossible d'exporter des momies chinoises du temps du premier empereur -, et compte nombre de momies parmi les mieux conservées au monde.

Pourtant, un des aspects les plus intéressants de l'exposition reste le point de vue - critique - sur l'approche européenne. Si dans nos cultures antiques - romaine et grecque surtout - les corps étaient brûlés après la mort et, même dans la culture chrétienne, la conservation des restes humains n'était pas primordiale, cela ne veut pas dire que nous étions insensibles à cette sorte de phénomène. D'abord par la commercialisation des momies égyptiennes en tant que remède médical sous le nom de « mumia vera aegyptica » à partir du 12e siècle, et ce jusqu'en 1924. Alors que, au début, on ne s'intéressait qu'au bitume utilisé dans le processus de momification, on en est venu plus tard à broyer des corps entiers pour satisfaire aux besoins du marché - d'autant qu'à partir du 16e siècle le « brun de momie » a aussi été utilisé massivement dans la peinture. Et puis l'exposition démontre qu'avec le temps l'intérêt pour la conservation de personnes considérées comme saintes dans le culte catholique est allé croissant, tout comme l'intérêt d'exposer des corps issus de la momification naturelle - comme ces quatre corps visibles au MNHA issus d'une crypte de l'église dominicaine de Vác en Hongrie, ou encore les fameuses catacombes capucines de Palerme en Sicile. Le parcours se termine avec des préparations scientifiques de fœtus déformés, conservés pour la science, et les momies « politiques », comme celle de Lénine. Enfin, on découvre un homme « plastiné » par Gunther von Hagens, le plus célèbre conservateur de corps de notre temps, qui boucle la boucle et démontre que le désir d'affronter la mort en arrêtant la décomposition des corps n'a perdu en rien de son attrait macabre.

Au MNHA, jusqu'au 10 octobre.

16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visites guidées pour enfants du 15.7 au 13.9 : me. 15h (F) + ve. 15h (L/D) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1). Visites en famille les 19.7 à 11h (L) et 26.7 à 11h (F) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1). Visites guidées enfants avec leurs grand-parents du 20.7 au 14.9 : lu. 15h (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).

Gilberto Bosques, un consul honorable

NEW témoignage historique, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 2.8, tous les jours 11h - 19h.

Daniel Bragoni et Jean-Pierre Gougéau

salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 14.8, tous les jours 11h - 18h.

Clemens Briel

NEW peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 9 au 31.7, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage le 8.7 à 18h.

Alain Brizzi

peintures, espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), jusqu'au 31.7, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Oscar Bronner : New Work

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.7, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

« C'est clair : le spectateur est libre de voir ce qu'il veut dans les tableaux de Bronner. Ce qui compte, c'est l'esthétique et le savoir-faire unique d'un artiste qui a fait son chemin et qui a réussi à se construire une marque de fabrique reconnaissable entre toutes. » (lc)

Thierry Bruet : Seconde, Luxembourg

peintures, galerie Cultureinside et hôtel Cravat (8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60 et 29, bd F. D. Roosevelt), jusqu'au 4.7, ve. 14h30 - 18h30 et sa. 11h - 17h30.

EXPO



Au-delà du possible ? Les projets architecturaux dans le cadre de l'appel d'offre des « Rotondes 2.0 » explorent les hypothèses. Jusqu'au 31 juillet dans les Rotondes récemment rénovées.

Étienne Cail : La tentation de l'Orient

peintures, galerie Hervé Lancelin (7, rue Michel Rodange, tél. 28 77 77-1), jusqu'au 25.7, lu. - me., ve. + sa. 9h - 19h et sur rendez-vous.

Raymond Clement : Nature's Luxembourg

NEW photographies, agora Marcel Jullian du Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 8.7 au 23.8, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage le 7.7 à 18h30.

Commémoration de la Seconde Guerre mondiale à travers les décennies dans la philatélie luxembourgeoise

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (3a, rue de la Déportation), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 9h - 12h + 14h30 - 17h.

Visites pour groupes après réservation préalable : secretariat@cdref.etat.lu

De Pafendall - histoires d'un quartier

Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Tony Dutreux : Voyage en Orient 1867

Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), jusqu'au 4.7, ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Eppur si muove

NEW art et technique, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 9.7 au 17.1.2016, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Vernissage le 8.7 à 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB).

Visites guidées pour enfants du 15.7 au 13.9 : me. 15h (F) + ve. 15h (L/D) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).

Visites en famille les 19.7 à 11h (L) et 26.7 à 11h (F) (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).

Visites guidées enfants avec leurs grand-parents du 20.7 au 14.9 : lu. 15h (uniquement sur réservation : tél. 45 37 85 53-1).

Genial

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis Ufank Oktober.

Noana Giambra, Michelle Kraemer, Birte Svea Metzdorf et Michael Sanctobin : Été des jeunes

NEW exposition collective, espace Mediart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), du 8.7 au 7.8, lu. - ve. 10h - 18h et week-ends sur rendez-vous.

Vernissage le 7.7 à 18h.

Brad Kahlhamer : Fort Gotham Girls + Boys Club

galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 25.7, ma. - sa. 11h - 19h.

Le musée chez soi

collection d'art luxembourgeois du 20e siècle, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 22.5.2016, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

Esti Levy

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 4.7, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Luxembourg - une histoire européenne

NEW photographies, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), du 11.7 au 13.9, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage le 10.7 à 17h.

Hiroyuki Masuyama : From London to Venice

photographies, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.7, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Laurence McLaughlin

galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 4.7, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Memory Lab II : Le passé du présent

photographies d'Antoine d'Agata, Silvio Galassi, Gabor Gerhes, Andreas Mühe, Erwin Olaf, Bettina Rheims, Adrien Pezennec, Lina Scheynius et Vee Speers, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 13.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 14h.

Memory Lab III : Traces

photographies de Tanja Boukal, Attila Floszmann, Tatiana Lecomte, Jonathan Olley, Henning Rogge et Sarah Schöfeld, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 5.7, ve. - di. 11h - 19h.

Visite guidée ce sa. 11h.

„Die Ausstellung zeigt mittels Fotografien das zerstörerische Potenzial des Menschen an der Natur - sowie die Gewalt gegenüber seinen Mitmenschen.“ (avt)

EXPO

It's all about wood! Dem Jean-Paul Thiefels a Gery Oth hir Skulpturen a Fotoe si bis den 19. Juli um Stafelter ze gesinn.



Memory Lab IV : Transit

œuvres d'Adrian Paci, Aura Rosenberg et Vladimir Nikolic, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 6.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

„Die rekontextualisierte Geschichte wird in der Ausstellung so erzählt, dass der Zuschauer nicht darum herumkommt, sich die Frage der Mitverantwortung zu stellen - ist er doch immer auch Teil kollektiver Prozesse.“ (avt)

Modernity - Loved, Hated or Ignored?

NEW salle d'exposition du Luxembourg Center for Architecture (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), *jusqu'au 19.12, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h. Fermé du 1er au 17.8.*

Mondes hybrides

œuvres d'Angelo Brunori, Nelson Neves, Joao Barroso et Miriam R. Krüger, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 18.7, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.*

Mumien - der Traum vom ewigen Leben

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tél. 47 93 30-1), *bis zum 10.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.*

Geführte Besichtigungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L) + So. 15h (D).

Voir article p. 10

Varil Qesari

photographies, galerie Painture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), *jusqu'au 4.7, ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h.*

Rotondes 2.0 : les possibilités

sélection de projets d'utilisation des deux monuments représentatifs, Rotondes (derrière la gare) *jusqu'au 30.8, en juillet : ve. 15h - 20h, sa. 11h - 17h, di. 10h - 17h, en août : me. - sa. 18h - 22h, di. 10h - 17h.*

Mark Sadler : Metro to Kairo

peintures, Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'au 11.7, je. - sa. 12h - 18h.*

August Sander, Michael Somoroff : Absence of Subject

photographies, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 13.9, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

„Keine Frage der Besuch der Ausstellung lohnt sich - auch wenn man ein leichtes Unbehagen nicht ganz loswird, weil man sich fragt, ob Somoroffs Ansatz nicht doch ein wenig vermessen ist.“ (avt)

Bernd Schwarzer : L'Europe comme œuvre

galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), *jusqu'au 4.7. ve. 12h - 18h + sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Jean-Paul Thiefels a Gery Oth

NEW Skulpturen a Fotoen, Bëschhaus (Stafelter), *vum 4. bis den 19.7, Sa. + So. 14h - 18h, oder op Rendez-vous: jpt@pt.lu / geryoth@yahoo.com*

Vernissage dëse Freideg, den 3.7. vum 18h un.

Todo por la praxis : TAZ - Temporary Autonomous Zone

espace public (croisement bd de la Pétrusse / passerelle-viaduc), *jusqu'au 6.9, tous les jours 10h - 18h.*

Visites guidées les je. 18h30.

Fujui Wang, Chi-Tsung Wu et Goang-Ming Yuan : Phantom of Civilization

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 6.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

„(...) sicher eine der besseren Ausstellungen des Casinos, zeigt sie doch, wie man dank der Kunst Brücken zwischen den Zivilisationen bauen kann, und dass dies auch ohne Abstraktion und Rätselraten bestens funktioniert.“ (lc)

Edith Wiesen: Die Malerei ist ein langer spannender Weg

NEW Kreuzgang Lucien Wercollier im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), *vom 10.7. bis zum 14.8., täglich 11h - 18h.*

Eröffnung am 9.7. um 18h30.

David Wolle

galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), *jusqu'au 1.8, ma. - sa. 12h - 18h.*

Zeichen - Sprache ohne Worte

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 96 45 00), *bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.*

„Zum eigenständigen Denken oder Differenzieren lädt die Schau nicht ein, vielmehr zeigt sie Zeichen als Codes und Ausdruck des eigenen Selbstverständnisses. Die Macher sind so in die Falle getappt, Zeichen plakativ als Ausdruck unserer Haltung zur Welt und unseres Ichs darzustellen und verfallen so der Banalisierung.“ (avt)

Manderen (F)

Samouraïs et chevaliers

château de Malbrouck (tél. 0033 3 87 35 03 87), *jusqu'au 1.11, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch

Luxemburg und der Erste Weltkrieg - Literaturgeschichte(n)

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), *bis zum 18.9., Mo. - Fr. 8h - 17h.*

„Die Ausstellung (...) bietet zwar einige nette Exponate (...) doch liefert sie leider recht wenig Hintergrundinformation. Viel interessanter ist der dazugehörige Katalog, der durch eine aufschlussreiche Kontextualisierung ein gutes Bild der Geschehnisse liefert.“ (Nicolas Wildschutz)

Ren Spautz: Gemeng Fëschbech an lechternacherséi

Naturfotografie, Brasserie Beim alen Tuurm (5-6, rue Jean Majerus, Tél. 32 68 55), *bis Énn Oktober, Méi. - Do. 11h - 15h + 17h30 - 24h, Fr. + Sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h, So. a Feierdeeg 11h - 24h.*

EXPO

Metz (F)

Leiris & Co
Galerie 3 du Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 14.9,
lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h,
di. 10h - 18h.*

**Tania Mouraud,
une rétrospective**
Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
*jusqu'au 5.10, lu., me. - ve. 11h - 18h,
sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

*Visites guidées les sa. 14h + 16h,
di. 14h à l'exception des sa. 20 et di.
21.9.*
*Visites guidées architecturales
les di. 11h.*

Phares
traversée de l'histoire de l'art du début
du 20e siècle à nos jours, de Pablo
Picasso à Anish Kapoor en passant
par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan
Flavin, Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
*jusqu'au 15.2.2016, lu., me. - ve.
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Visites guidées les ve. 14h.
*Visites guidées architecturales
les di. 11h.*

Warhol Underground
NEW Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 23.11,
lu., me. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 19h,
di. 10h - 18h.*

*Visites guidées tous les sa. 14h + 16h et
les di. 14h.*
*Visites guidées architecturales les
di. 11h.*

Niederanven

**Sophie Dewalque et
Natercia Rebelo :
Point de vente**
Kulturhaus (145, rte de Trèves,
tél. 26 34 73-1), *jusqu'au 3.7,
ve. 14h - 17h.*

Oberkorn

**Gust Graas et
Steinunn Graas-Gudlaugsdottir**
peintures et céramiques, espace H2O
(rue Rattem), *jusqu'au 5.7, ve. - di.
15h - 19h.*

Saarbrücken (D)

Michal Budny
Saarlandmuseum, Moderne Galerie
(Bismarckstr. 11-19,
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 13.9.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

Saargeschichte plakativ
die 1960er und 1970er Jahre,
Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15,
Tél. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 6.9.,
Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h.
*Führung für Kinder: So. + Feiertage
16h15.*

**Albert Weisgerber:
Retrospektive**
Saarlandmuseum, Moderne Galerie
(Bismarckstr. 11-19,
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 5.7,
Fr. - So. 10h - 18h.*

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

Strassen

Tom Kree
peintures, centre culturel P. Barblé
(203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456),
jusqu'au 12.7, ma. - di. 14h30 - 18h30.

Zivilisationsmüll? Stephanie Abben lotet in „Broken Windows“ das Verhältnis zwischen Mensch und Natur aus. Bis zum 25. Juli in der Galerie Junge Kunst in Trier.



Sulzbach (D)

**Jahresausstellung des
Kunstvereins Sulzbach**
Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12),
*bis zum 12.7., Mi. - Fr. 16h - 18h,
So. 14h - 18h.*

Tétange

Jeannot Bewing
NEW sculptures, Centre culturel
Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz,
tél. 55 66 66-1), *du 10.7 au 6.9,
me. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 9.7 à 19h.

Trier (D)

**Stephanie Abben:
Broken Window**
NEW Malerei, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tél. 0049 651 9 76 38 40),
*vom 4. bis zum 25.7., Sa. + So.
14h - 17h, sowie nach telefonischer
Absprache.*

*Eröffnung an diesem Freitag, dem 3.7.
um 20h30.*

Vianden

**L'histoire de la bande
dessinée dans la République
populaire de Pologne
(1944-1989)**
café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue,
tél. 26 87 45 32), *jusqu'au 12.7,
lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.*

Völklingen (D)

**Die Röchlings und die
Völklinger Hütte**
Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Urban Art Biennale 2015
Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Urban Art Parcours
Völklinger Hütte
(Tél. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Walferdange

**Yvon Lambert : Passé-Présent /
Transformations**
photographies, Université du
Luxembourg (route de Diekirch),
jusqu'au 30.9.

**Jeanne-Marie Simon :
My Life's Journey**
NEW peintures, galerie municipale
(5, route de Diekirch), *du 4 au 12.7,
lu. - ve. 14h - 19h, sa. + di. 11h - 19h.*

Vernissage le 3.7 à 18h30.

Wiltz

Artwiltz 3
œuvres de Nic Joosen, Herbert Lankl,
Bertrand Ney, Sigrun Olafsdottir et
Patrick Ripp, parcours en plein air
(allant du château à la place des
Martyrs), *jusqu'au 20.9,
en permanence*

**Alberto Bustillo,
Andres Fernandez et
Alicia Herrera :
Debajo del Sombrero**
centre socioculturel régional Prabbeli
(8, rue de la Montagne), *jusqu'au 13.7,
lu. - ve. 10h - 20h, sa. 14h - 20h,
di. lors des heures d'ouverture du
cinéma.*

**Brigitte Neuvy et
Andrée Kickens**
peintures et sculptures, Salon Claude
(38, Grand-rue, tél. 95 81 07),
*jusqu'à fin 2015, aux heures
d'ouverture du salon.*